

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 443/2011 НА СЪВЕТА

от 5 май 2011 година

за разширяване на обхвата на наложеното с Регламент (ЕО) № 598/2009 окончателно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати по отношение на внос на биодизел, изпращан от Канада, деклариран или не с произход от Канада, и за разширяване на обхвата на наложеното с Регламент (ЕО) № 598/2009 окончателно изравнително мито по отношение на внос на биодизел в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %, с произход от Съединените американски щати, както и за прекратяване на разследването по отношение на вноса, изпращан от Сингапур

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

(наричано по-долу „съществуващите мерки“). Разследването, довело до приемането на окончателния регламент, ще бъде наричано по-долу „първоначалното разследване“.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 23, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (3) Следва също така да се отбележи, че с Регламент (ЕО) № 599/2009⁽⁴⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в диапазона от 0 EUR до 198 EUR на тон върху вноса на разглеждания продукт.

1.2. Искане

- (4) На 30 юни 2010 г. в Комисията постъпи искане, на основание член 23, параграф 4 от основния регламент, да разследва евентуалното заобикаляне на изравнителните мерки, наложени върху вноса на разглеждания продукт. Искането беше подадено от European Biodiesel Board (EBB) от името на производителите на биодизел в Съюза.

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Съществуващи мерки

- (1) С Регламент (ЕО) № 194/2009⁽²⁾ Комисията наложи временно изравнително мито върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати („САЩ“).
- (2) С Регламент (ЕО) № 598/2009⁽³⁾ (наричан по-долу „окончателният регламент“) Съветът наложи окончателно изравнително мито в диапазона от 211,2 EUR до 237 EUR на тон върху вноса на биодизел, описан в член 1, параграф 1 от посочения регламент (наричан по-долу „разглежданият продукт“), с произход от САЩ

- (5) В искането се твърди, че изравнителните мерки върху вноса на разглеждания продукт се заобикалят посредством претоварване през Канада и Сингапур и посредством износ на биодизел в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %.
- (6) В искането се твърди, че след налагането на мерките по отношение на разглеждания продукт е налице значителна промяна в схемите на търговия, включваща износ от САЩ, Канада и Сингапур, и че няма достатъчно основателна причина или оправдание за такава промяна, освен налагането на митото. За тази промяна в схемите на търговия се твърди, че се дължи на претоварването на разглеждания продукт през Канада и Сингапур.

⁽¹⁾ ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ L 67, 12.3.2009 г., стр. 50.

⁽³⁾ ОВ L 179, 10.7.2009 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 179, 10.7.2009 г., стр. 26.

- (7) Заявителят твърди също така, че след налагането на мерките в Съюза е започнал да пристига износ от САЩ на биодизел в смеси с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %, като в случая се касае за възползване от установената в описанието на разглеждания продукт горна граница за съдържанието на биодизел.
- (8) Освен това в искането се твърди, че коригиращият ефект на съществуващите изравнителни мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, все повече намалява както в количествен, така и в ценови аспект. Твърди се, че значителният по обем внос на биодизел в чист вид или в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-голямо от 20 %, с произход от Канада и Сингапур и на биодизел в смеси, съдържащи 20 % или по-малко биодизел, изглежда е заменил вноса на разглеждания продукт. Освен това са налице достатъчно доказателства, че това увеличение при обема на вноса е направено при цени, значително по-ниски от невредоносната цена, определена в рамките на разследването, довело до налагането на съществуващите мерки.
- (9) Накрая, в искането се твърди, че цените на разглеждания продукт продължават да бъдат субсидирани по установения преди това начин.

1.3. Започване на разследване

- (10) След като установи, след проведени консултации с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно основания *prima facie* за започване на разследване на основание член 23 от основния регламент, Комисията започна разследване по реда на Регламент (ЕС) № 721/2010 ⁽¹⁾ (наричан по-долу „регламентът за започване на разследване“). В съответствие с член 24, параграф 5 от основния регламент, с регламента за започване на разследване Комисията указа също така на митническите органи да регистрират вноса, изпращан от Канада и Сингапур, а също и вноса с произход от САЩ, на биодизел в смес с тегловно съдържание, по-малко или равно на 20 %, на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник.
- (11) Наред с това, с Регламент (ЕС) № 720/2010 ⁽²⁾ Комисията започна паралелно разследване във връзка с евентуално заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на биодизел с произход от САЩ, чрез внос на биодизел, изпращан от Канада и Сингапур, и чрез внос на биодизел в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %, с произход от САЩ.

1.4. Разследване

- (12) Комисията официално уведоми властите на САЩ, Канада и Сингапур за започващото разследване. Изпратени бяха въпросници до известните производители/износители в

САЩ, Канада и Сингапур. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изразят своето становище в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в рамките на указания в регламента срок за започване на разследване.

- (13) Следните дружества отговориха на въпросниците, като впоследствие на тяхна територия бяха извършени посещения за проверка:

Производители/износители от Канада:

— BIOX Corporation

— Rothsay Biodiesel

Търговци от Сингапур

— Trafigura Pte Ltd.

— Wilmar Trading Pte Ltd.

Производители/износители от САЩ:

— Archer Daniels Midland Company

— BP Products North America Inc

— Louis Dreyfus Corporation

Свързани вносители

— BP Oil International Limited

— Cargill BV

- (14) Освен това бяха посетени съответните компетентни правителствени органи в Канада и в Сингапур.

1.5. Разследван период

- (15) Разследваният период обхваща периода от 1 април 2009 г. до 30 юни 2010 г. (наричан по-долу „РП“). Събрани бяха данни за периода от 2008 г. до края на РП, с оглед разследване на твърденията за промяна в схемите на търговия.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 12.8.2010 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 211, 12.8.2010 г., стр. 1.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА РАЗСЛЕДВАНЕ ЗА ЗАОБИКАЛЯНЕ

- (16) Разглежданият продукт във връзка с евентуалното заобикаляне, т.е. продуктът, предмет на първоначалното разследване, са моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, общоизвестни като „биодизел“, в чист вид или в смес с тегловно съдържание над 20 % на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, класирани понастоящем в кодове по КН ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97 и с произход от САЩ.
- (17) Продуктът, предмет на разследване за заобикаляне, има двойствен характер. От една страна, що се отнася до твърденията за претоварване през Канада и Сингапур, той е идентичен с продукта, предмет на първоначалното разследване, описан в предходния параграф. От друга страна, що се отнася до пратките, изпращани непосредствено от САЩ, продуктът, предмет на разследване, е биодизел в смес с тегловно съдържание, по-малко или равно на 20 %, на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, с произход от САЩ.

3. СРАВНЕНИЕ НА ВНОСА НА БИОДИЗЕЛ В СЪЮЗА С ИЗНОСА ОТ САЩ

- (18) След налагането на временни изравнителни мерки през март 2009 г., вносът на разглеждания продукт на практика е бил преустановен. В таблицата по-долу е представена в обобщен вид ситуацията:

Внос на биодизел и някои смеси на биодизел в Европейския съюз

класирани в код по КН 3824 90 91 (в тонове)

	2008 г.	дял	2009 г.	дял	РП	дял
САЩ	1 487 790	83,62 %	381 227	22,29 %	24	0,00 %
Канада	1 725	0,10 %	140 043	8,19 %	197 772	9,28 %
Сингапур	179	0,01 %	20 486	1,20 %	32 078	1,50 %

Източник: Евростат

- (19) Приведените по-горе данни, предоставени от Евростат, обхващат всички видове биодизел, съдържащи 96,5 % или повече естери.
- (20) За сравнение, САЩ декларират износ на биодизел и всички видове смеси на биодизел, класирани под код HTS 3824 90 40 00 (смеси на мастни вещества от животински или растителен произход), както следва:

Износ на биодизел и смеси на биодизел от САЩ

класирани в код по HTS 3824 90 40 00 (в тонове)

	2008 г.	2009 г.	РП
Европейски съюз	2 241 473	335 577	358 291
Канада	967	128 233	161 841
Сингапур	311	42 056	27 415
	2 242 751	505 866	547 547

Източник: Министерство на търговията на САЩ

- (21) Сравнението на двете таблици по-горе налага извода, че изнесените през РП за Европейския съюз 358 291 тона са смеси със съдържание на биодизел, по-малко и равно на 96,5 %.

4. КАНАДА

4.1. Общи положения

- (22) Оказаното съдействие от страна на производителите/износителите от Канада бе на високо ниво. Дватама производители, които представляват около 90 % от канадското производство на биодизел, отговориха на въпросника и оказаха пълно съдействие на разследването. Освен това, на разследването оказаха съдействие и Канадската асоциация за възобновяеми горива и съответните органи на правителството на Канада.
- (23) В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент, оценката за наличие на заобикаляне следва да бъде извършена чрез анализ последователно на това дали съществува промяна в схемите на търговия между САЩ, Канада и Съюза, дали тази промяна е резултат от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основания или икономическа обосновка, различни от налагането на митото, в случай че са налице доказателства за вреда или че коригиращият ефект на митото е намален по отношение на цените и/или на количествата на сходния продукт, както и дали внесените сходен продукт все още извлича полза от субсидията.

4.2. Промяна в схемите на търговия

4.2.1. Внос в ЕС

- (24) Вносът на биодизел от САЩ е спаднал от 1 487 790 тона през 2008 г. на 381 227 тона през 2009 г., за да стигне почти до нулеви стойности по време на РП.
- (25) От друга страна, по данни на Евростат, общият обем на вноса на биодизел от Канада в ЕС е нараснал значително между 2008 г. и РП от 1 725 тона през 2008 г. на 140 043 тона през 2009 г. и 197 772 тона по време на РП.

4.2.2. Износ на биодизел от САЩ за Канада

- (26) Продажбите на биодизел между САЩ и Канада не подлежат на обмיתяване или на друг вид ограничения на вноса.
- (27) Според статистиката на САЩ вносът на биодизел от САЩ в Канада е нараснал от 967 тона през 2008 г. на 128 233 тона през 2009 г. и на 161 841 тона по време на РП.
- (28) Сравнението на статистическите данни за износа, предоставени от властите на САЩ, със статистическите данни за вноса, предоставени на място от канадските власти, показва значителни несъответствия на месечна основа. Според канадската статистика вносът на биодизел от САЩ е нараснал от 11 757 тона през 2008 г. на 18 673 тона през 2009 г. и на 174 574 тона по време на РП.
- (29) Според канадските власти не съществува специален код за деклариране на биодизел. Те отбелязват, че Канада и САЩ обменят данни за вноса, които използват като

съответни данни за износа. По тази причина, на шестцифрено ниво, канадските данни за вноса и данните за износа на САЩ би трябвало да съвпадат, което почти е факт в рамките на код по HTS 38.24.90. Извън шестцифреното ниво обаче всяка от тези страни има своя собствена система за класиране. Също така следва да се отбележи, че канадската статистика обхваща само вноса на стоки, които са били освободени на митница в Канада, а не са претоварвани стоки.

- (30) В заключение, въпреки различията между двата източника на данни, става ясно, че износът на биодизел от САЩ за Канада е нараснал от 2008 г. до РП, и по-специално след налагането на изравнителните мерки. Канадският пазар на биодизел в момента не е в състояние да поеме такива количества биодизел. Производителите на действително канадски биодизел на практика са експортно ориентирани.

4.2.3. Производството в Канада и продажбите на истински канадски биодизел за Съюза

- (31) Двамата оказали съдействие производители от Канада не са купували изобщо биодизел от САЩ или от други източници по време на РП.
- (32) Производството на биодизел в Канада е новозараждаща се промишленост. По време на РП са били в експлоатация шест производствени съоръжения, но продукцията на двете съоръжения в Източна Канада, които всъщност са собственост и се управляват от двамата оказали съдействие производители, сама по себе си съставлява около 90 % от общото производство.
- (33) На базата на произведените количества, продадени от оказалите съдействие производители, бяха установени продажбите, при които крайните клиенти със сигурност са били в Северна Америка, т.е. в САЩ или Канада. Останалата част от продажбите са извършвани на клиенти, които са препродавали стоките и/или са ги смесвали с друг вид биодизел. Двете дружества не знаеха дали клиентите са продавали продуктите в Съюза като канадски биодизел, дали са го смесвали, а също и дали биодизелът е бил продаван на крайни клиенти в САЩ или в Канада.
- (34) Дори в краен случай да предположим, че всичият истински канадски биодизел е бил доставен в Съюза, това ще съставлява едва 20 % от общия обем на вноса от Канада в Съюза по време на РП.

4.3. Заключение относно промяната в схемите на търговия

- (35) Съпоставката на статистическите данни с данните, получени от оказалите съдействие производители, показва, че канадските производители на биодизел не са могли да произведат количеството, изнесено от Канада за Съюза. Това съответно категорично показва, че рязкото увеличаване на вноса от Канада в Съюза е свързано с износ на биодизел от САЩ, изпращан от Канада.

- (36) Поради това общият спад на износа от САЩ за Съюза от 2008 г. нататък и успоредното увеличаване на износа от Канада за Съюза и на износа от САЩ за Канада след налагането на първоначалните мерки могат да се считат за промяна в схемите на търговия.

4.4. Липса на достатъчно основателни причини или икономическо оправдание, различни от наложеното изравнително мито

- (37) Разследването не установи други основателни причини или икономическа обосновка за претоварването, освен избягване на плащането на приложимото изравнително мито върху биодизел с произход от САЩ.

4.5. Намаляване на коригиращия ефект от изравнителното мито

- (38) Данните на Евростат бяха използвани, за да се оцени дали, от гледна точка на внесените количества, тези продукти са намалили коригиращия ефект на прилаганите изравнителни мерки върху вноса на биодизел от САЩ. Количествата и цените на износа от Канада бяха сравнени с установената при първоначалното разследване степен на отстраняване на вредата.
- (39) Както се споменава по-горе, вносът от Канада в Съюза се е увеличил от 1 725 тона през 2008 г. на 197 772 тона през РП, като делът на последния възлиза на 9,2 % от внесените количества. Увеличението на вноса от Канада не може да се смята за незначително, предвид мащаба на пазара на Съюза, определен в хода на първоначалното разследване. Като се има предвид невредоносното ценово ниво, установено при първоначалното разследване, канадският внос в Съюза по време на РП е причинявал подбиване на индикативните цени от порядъка на 50 %, докато подбиването на продажните цени на производителите от Съюза е било с около 40 %.
- (40) С оглед на гореизложеното се стигна до заключението, че действието на мерките е намалено в количествено и ценово изражение.

4.6. Доказателства за субсидирането

- (41) По отношение на субсидирането следва да се отбележи, че данъчното кредитиране на американския биодизел — основната схема за субсидиране, установена при първоначалното разследване — е било възобновено с обратна сила през декември 2010 г. На тази основа бе направен изводът, че внасяният сходен продукт е продължил да се възползва от субсидиите по време на РП.

4.7. Заключение

- (42) Разследването стигна до заключението, че окончателните изравнителни мита, наложени върху вноса на биодизел с произход от САЩ, са били заобикаляни чрез претоварване през Канада, по смисъла на член 23 от основния регламент.

5. СИНГАПУР

- (43) Двама търговци от Сингапур оказаха съдействие на разследването. Освен това бе получено съдействие и от съответните органи на правителството на Сингапур.
- (44) Критериите за оценка за наличието на евентуално заобикаляне са описани в съображение 23 по-горе.
- (45) По данни на Евростат общият обем на износа на биодизел от Сингапур за Съюза е нараснал от 179 тона през 2008 г. на 20 486 тона през 2009 г. и на 32 078 тона през РП. Износът от САЩ за Сингапур също се е увеличил по време на РП.
- (46) Според съответните органи на правителството на Сингапур биодизелът местно производство се продава предимно на територията на Сингапур, за да се отговори на търсенето на вътрешния пазар. Въпреки това те отбелязват ръст на тази индустрия в Сингапур с неотдавнашното изграждане на нови производствени мощности.
- (47) Износът от Сингапур традиционно е нисък. Вносът на биодизел в Съюза бе разглеждан по-обстойно в базата данни по член 14, параграф 6 и бе проверен в сътрудничество със съответните национални митнически власти. Оказва се, че има няколко пика при вноса на този продукт. Анализът показва, че този внос в по-голямата си част действително е бил от сингапурски произход. При все това, не всички внесени количества можаха да бъдат взети под внимание.
- (48) В сравнение с установеното при първоначалното разследване потребление в Съюза, обемът на вноса от Сингапур в Съюза, който не може да бъде взет под внимание, се оказа изключително слаб. Освен това, неговият дял от потреблението на Съюза, предвид оценката на ЕВВ за значителен ръст на потреблението в Съюза в периода от първоначалното разследване досега, би бил незначителен.
- (49) С оглед на гореизложеното може да се заключи, че коригиращият ефект на изравнителните мерки не е бил намален в количествено отношение от вноса от Сингапур.
- (50) По отношение на претоварването, общоизвестен факт е, че Сингапур е много важен център на корабоплаването в Азия: корабите от региона пристигат и разтоварват там стоки, които по-късно се товарят на корабите, които отплават наред с другото за Европа. В това разследване единият от оказалите съдействие търговци е претоварвал биодизел с малайзийски или индонезийски произход през Сингапур с крайно местоназначение в Съюза. По време на РП този търговец сам е изнесъл значително количество биодизел за Съюза чрез претоварване в Сингапур, като биодизелът е бил освободен на митница в Съюза като такъв с малайзийски или индонезийски произход. Проверката не даде никакви индикации, които да поставят под съмнение декларирания индонезийски или малайзийски произход.

- (51) С оглед на гореизложеното следва да се прекрати разследването относно възможно заобикаляне на изравнителните мерки чрез внос на биодизел, изпратен от Сингапур.

6. САЩ

6.1. Предварителни бележки

- (52) Петима американски производители на биодизел или биодизел в смеси оказаха съдействие на разследването, като трима от тях бяха включени и в извадката на първоначалното разследване. Правителството на САЩ оказва съдействие, като предостави статистически данни за износа и своето търкуване на тези статистически данни.
- (53) И тримата производители, които бяха включени в извадката при първоначалното разследване, са преустановили износа на биодизел след налагането на окончателните мерки.
- (54) Само едно от петте оказали съдействие дружества — BP North America, което не бе оказало съдействие при първоначалното разследване — е изнасяло биодизел в смеси с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 % (наричани по-долу „B20 и смес с по-ниско съдържание“), за Съюза по време на РП.
- (55) National Biodiesel Board (NBB), който представлява американската биодизелова индустрия, заяви, че продукт, за който според него изрично е установено, че е извън продуктовия обхват на съществуващите мерки, не може да бъде подложен на изравнителни мерки, без да е проведено ново антисубсидийно разследване. NBB заяви, че окончателният регламент съдържа изрична дефиниция на понятията „разглеждан продукт“ и „сходен продукт“ като биодизел в чист вид или биодизел в смес с биодизел със съдържание над 20 % биодизел. Според NBB това не е изкуствен праг, а отговаря на установената по време на първоначалното разследване ситуация на пазара. Констатирано бе например, че праг от 20 % е достатъчен, за да се направи ясно разграничение между различните видове смеси, намиращи се на пазара на САЩ.
- (56) По мнението на NBB и на други заинтересовани страни, едно разследване за заобикаляне може да разшири обхвата на изравнителните мерки, наложени върху разглеждан продукт, единствено по отношение на сходен продукт, който е само леко модифициран в сравнение с разглеждания продукт. Отново NBB изтъква, че сам Съветът е определил в окончателния регламент, че биодизел в смес със съдържание на биодизел от 20 % или по-малко не е сходен продукт. Поради това, според NBB, разпоредбите на основния регламент не предлагат никаква друга възможност, освен да се започне ново разследване, за да се определи дали тези смеси следва да станат обект на мерки.
- (57) В отговор на тези аргументи, на първо място следва да се отбележи, че целта на разпоредбите срещу евентуално заобикаляне, съдържащи се в член 23 от основния регламент, е да се противодейства на всеки предполагаем опит за осуетяване на мерките, които са в сила. Ако съществуват достатъчно *prima facie* доказателства,

показващи, че е налице заобикаляне по смисъла на член 23, параграф 3 от основния регламент, Комисията ще започне разследване, което да определи дали действително е налице такова заобикаляне. В съответствие с член 23, параграф 3 от основния регламент оценката за наличие на заобикаляне следва да се извърши например чрез анализ последователно на това, дали е имало промяна в схемата на търговия между САЩ и Съюза, дали тази промяна произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основания или икономическа обосновка, различни от налагането на митото, и дали са налице доказателства за нанесена вреда или че коригиращият ефект на митото е намален по отношение на цените и/или количествата.

- (58) Следва също така да се припомни, че едно разследване за заобикаляне не е преглед на обхвата на продукта по смисъла на член 19 от основния регламент и не променя дефиницията на разглеждания продукт и на сходния продукт. Разпоредбите на член 23 от основния регламент предоставят съответната правна основа за разследване на това дали е налице заобикаляне по отношение на продукт, предмет на определени мерки.
- (59) В това отношение в полученото от Комисията заявление на основание член 23, параграф 4 от основния регламент се твърди, че след налагането на мерките е започнал износ за Съюза на биодизел в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %, с произход от САЩ, като същевременно се твърди, че в случая се извлича предимство от установената в описанието на разглеждания продукт и на сходния продукт горна граница за съдържанието на биодизел. Разследването разглежда въпроса дали такава практика би могла да се разглежда като заобикаляне по смисъла на разпоредбите на член 23 от основния регламент. На последно място, следва да се отбележи, че предполагаемите практики на заобикаляне могат да бъдат разгледани единствено в съответствие с член 23 от основния регламент.

6.2. Износът на B20 и на смес с по-ниско съдържание от САЩ за Съюза

- (60) Както бе споменато в съображение 20, код 3824 90 40 00 от американската HTS съдържа и смеси със съдържание на биодизел, по-малко или равно на 96,5 %. Според статистическите данни за износа на САЩ по време на РП за Съюза е било изнесено общо количество от 358 291 тона смес от този вид.
- (61) По време на РП значителен дял от посоченото по-горе количество е било изнесено от дружеството BP Products North America (наричано по-долу за краткост „BPNA“).
- (62) BPNA не участва в първоначалното разследване, тъй като стартира своята дейност в сектора на биодизела едва в началото на 2009 г., в очакване на бъдещо разрастване на пазара на биодизел в отговор на насоките, дадени от правителството както в САЩ, така и в чужбина. BPNA започна да изнася за Съюза през декември 2009 г. В тази връзка се припомня, че окончателните мерки бяха наложени през юли 2009 г.

(63) В Съюза ВР е продавал биодизел в смес с произход от САЩ, с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 15 % (наричан по-долу за краткост „B15“), в Обединеното кралство, Франция и Нидерландия. Във всички случаи продуктът е допълнително смесван, за да се спазва действащото законодателство в някои държави-членки, имащо за цел да бъде насърчавано потреблението на биогорива от крайния потребител в бензиностанциите, тъй като в момента те се считат за екологично устойчиви.

(64) BPNA твърди, че смеси със съдържание на биодизел под 15 % не са сходен с разглеждания продукт. Характеристиките и пазарните реалности твърде много се различават. Логистиката (включително ограниченията за доставките), свързана с производството и вноса на смеси с по-ниско съдържание, доста се различава от тази при смесите с по-високо съдържание. Според BPNA, при превоз на смеси със съдържание на биодизел под 15 % тези продукти биват категоризирани като петролни продукти за доставка, докато смесите с по-високо съдържание се считат за химически продукти, което прави по-евтина тяхната доставка. BPNA също така твърди, че има разлики в производителността между смесите с високо и ниско съдържание на биодизел, когато се използват в дизелови двигатели.

(65) Целта на разследването за заобикаляне е да се установи дали биодизелът в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %, е заобиколил мерките, които са в сила. Много е вероятно да се окаже, че смесите с по-ниско съдържание водят до по-ниски транспортни разходи. Все пак следва да се отбележи, че смес от B20 и с по-ниско съдържание фактически представлява същата смес, но с различен състав в сравнение с процеса на производство на биодизел в смес над B20. Процесът на промяна на състава на смес е нетруден. Приготвянето на B20 и на смес с по-ниско съдържание просто се счита за лека модификация на разглеждания продукт, като единствената разлика е делът на биодизел в сместа. Следва да се отбележи също така, че разглежданият продукт, също както и B20 и сместа с по-ниско съдържание, в крайна сметка са предназначени за едни и същи употреби в Съюза. Освен това, биодизелът в смес от B20 и в смес с по-ниско съдържание, както и биодизелът в смес над B20 имат еднакви основни характеристики.

6.3. Промяна в схемите на търговия

(66) Вносът на разглеждания продукт от САЩ е спаднал от 1 487 790 тона през 2008 г. на 381 227 тона през 2009 г. и почти до нулево ниво през РП.

(67) В това отношение следва да се отбележи, че макар по време на първоначалното разследване в Съюза да е било задължително например смесването на B5, износът на B20 и на смеси с по-ниско съдържание от САЩ за Съюза е започнал едва след налагането на окончателните мерки. По време на първоначалното разследване, според данните,

получени от включените в извадката оказали съдействие производители-износители, за Съюза е била изнасяна най-вече смес от B99,9. Причината за това е, че това позволява субсидията за изнасяните стоки да бъде в максимален размер (1 USD данъчен кредит за 1 галон биодизел).

(68) Поради това е трудно да се намери някаква друга икономическа обосновка, освен избягването на действащите изравнителни мерки, с която да се обясни взетото решение за износ на B20 и на смеси с по-ниско съдържание.

(69) Делът на биодизела в сместа продължава да бъде субсидиран и вносителят избягва плащането на дължимото изравнително мито. В това отношение следва да се отбележи, че изравнителното мито върху смесите се прилага съразмерно с наличното съдържание на биодизел в сместа, т.е. в случай на внос на B15 неплатимото изравнително мито ще бъде в размер на около 35 EUR/тон.

6.4. Липса на достатъчно основания или икономическа обосновка, различни от налагането на изравнителното мито

(70) Според BNPA, сместа със съдържание на биодизел под B15 не е специално създадена, за да се избегнат дължимите мита. Дружеството твърди, че не е участвало в първоначалното разследване, тъй като е започнало своята дейност в сектора на биодизела едва в началото на 2009 г., в очакване на бъдещо активизиране на пазара на биодизел в отговор на дадената зелена светлина на правителствено ниво както в САЩ, така и в чужбина. Специфичната структура на дружеството, дейността му като петролно дружество и логистичното му присъствие в САЩ е направила от смесването в САЩ и износа за Съюза едно логично търговско решение. Изнасяната смес винаги е била B15 и с по-ниско съдържание заради по-малко строгите мерки за сигурност: до B15 сместа не се счита за химически продукт по силата на нормативната уредба на морските превози.

(71) Следва да се отбележи, че дейността на това дружество по отношение на износа за Съюза е започнала едва след въвеждането на мерките. Смята се, че няма достатъчно основания или икономическа обосновка, различни от избягване на плащането на изравнителното мито, което е в сила, върху биодизел с произход от САЩ.

6.5. Намаляване на коригиращия ефект от изравнителното мито

(72) Като се има предвид установеното при първоначалното разследване невредносно равнище на цените, вносът от САЩ в Съюза на B20 и на смеси с по-ниско съдържание свидетелства за подбиване както на индикативните, така и на продажните цени. Вносът на B20 и на смеси с по-ниско съдържание е започнал едва след налагането на окончателните мерки и съответните количества не са незначителни.

- (73) С оглед на гореизложеното се стигна до заключението, че действието на мерките намалява в количествено и ценово изражение.

6.6. Доказателство за субсидирането

- (74) По отношение на субсидирането следва да се отбележи, че данъчното кредитиране на американския биодизел — основната схема за субсидиране, установена при първоначалното разследване — е било възобновено с обратна сила през декември 2010 г. На тази основа бе направен изводът, че внасяният сходен продукт е продължил да се възползва от субсидиите по време на РП.

6.7. Заключение

- (75) Разследването стигна до заключението, че окончателното изравнително мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от САЩ, е било заобикаляно чрез внос в Съюза на биодизел в смес с тегловно съдържание на биодизел, по-малко или равно на 20 %.
- (76) Беше направен изводът, че единствената икономическа обосновка за износа на смеси от В20 и на такива с по-ниско съдържание е било субсидирането в САЩ, от една страна, и избягването на плащането на евентуални изравнителни мита при вноса в Съюза, от друга.
- (77) BPNA поиска да бъде освободена от възможните мерки с разширен обхват. Въпреки това, тъй като разследването ясно показва, че вносът на В20 и на смеси с по-ниско съдържание е бил правен единствено с цел заобикаляне на мерките, които са в сила, такова освобождаване не може да бъде предоставено. В съответствие с разпоредбите на член 23, параграф 6 от основния регламент, на производителите на съответните продукти може да бъде предоставено освобождаване, ако те покажат, че не са свързани с производител, подлежащ на мерките, и за тях бъде установено, че не участват в практики за заобикаляне. В рамките на тези разследвания беше установено, че дружеството BPNA участва в практики за заобикаляне, като е започнало да изнася В20 и смеси с по-ниско съдържание след налагането на антидъмпингови и изравнителни мерки, без достатъчно основания или икономическа обосновка, различни от налагането на мерките. Освен това има доказателства, че ефектът от тези мерки намалява в ценово и количествено изражение, както и че внасяният продукт продължава да бъде субсидиран.
- (78) Някои от оказаните съдействие при първоначалните разследвания производители на биодизел поискаха да бъдат освободени от налагането на евентуални мерки с разширен обхват поради заобикаляне. Установено бе, че тези американски производители не са произвеждали, нито продавали биодизел В20 и смеси с по-ниско съдържание. Съгласно член 23, параграф 6 от основния регламент, в хода на разследване за заобикаляне може да се разглежда само искане за освобождаване, представено от производителите. Следва да се отбележи обаче, че член 23 от основния регламент съдържа разпоредби, отнасящи се до новите оператори.

7. МЕРКИ

7.1. Канада

- (79) Предвид гореизложеното се стигна до заключението, че окончателното изравнително мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от САЩ, е било заобикаляно чрез претоварване през Канада, по смисъла на член 23 от основния регламент.
- (80) В съответствие с член 23, параграф 1, първо изречение от основния регламент обхватът на съществуващите мерки по отношение на вноса на разглеждания продукт с произход от САЩ следва по тази причина да бъде разширен, така че да обхванат и вноса на същия продукт, изпращан от Канада, независимо дали е деклариран или не с произход от Канада.
- (81) За да се избегне заобикалянето на митото с непроверими твърдения, че продуктът, претоварван през Канада, е бил произведен от дружество, ползващо се с индивидуална ставка на митото в окончателния регламент, мярката, чийто обхват се предвижда да бъде разширен, следва да бъде тази, установена за „всички други дружества“ в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 598/2009, която е окончателно изравнително мито от 237 EUR/тон.
- (82) Изравнителното мито върху смесите се прилага пропорционално на общото тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (биодизелово съдържание) в сместа.
- (83) В съответствие с член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от основния регламент, които предвиждат мерките с разширен обхват да бъдат прилагани спрямо внос, който при влизане на територията на Съюза подлежи на регистрация, въведена с регламента за започване на разследване, следва да бъде събирано мито върху регистрирания внос на биодизел, изпращан от Канада.

7.2. САЩ

- (84) Предвид гореизложеното се стигна до заключението, че окончателното изравнително мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от САЩ, е било заобикаляно чрез внос в Съюза на биодизел В20 и смеси с по-ниско съдържание, по смисъла на член 23 от основния регламент.
- (85) В съответствие с член 23, параграф 1, първо изречение от основния регламент обхватът на съществуващите мерки по отношение на вноса на разглеждания продукт с произход от САЩ следва да бъде разширен, така че да обхванат вноса на биодизел В20 и смеси с по-ниско съдържание
- (86) Мерките, чийто обхват се предвижда да бъде разширен, следва да бъдат тези, установени в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 598/2009.
- (87) Изравнителното мито с разширен обхват върху смесите се прилага пропорционално на общото тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (биодизелово съдържание) в сместа.

- (88) В съответствие с член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от основния регламент, които предвиждат мерките с разширен обхват да бъдат прилагани спрямо внос, който при влизане на територията на Съюза подлежи на регистрация, въведена с регламента за започване на разследване, следва да бъде събирано мито върху регистрирания внос на биодизел B20 и смеси с по-ниско съдържание, с произход от САЩ.

8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО СРЕЩУ СИНГАПУР

- (89) Предвид направените констатации по отношение на Сингапур, разследването за възможно заобикаляне на изравнителните мерки чрез внос на биодизел, изпращан от Сингапур, следва да бъде прекратено, а въведената с регламента за започване на разследване регистрация на вноса на биодизел, изпращан от Сингапур — да бъде преустановена.

9. ИСКАНЕ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ

- (90) Двете оказали съдействие и представили отговори на въпросника дружества в Канада поискаха в съответствие с член 23, параграф 6 от основния регламент да бъдат освободени от налагането на евентуални мерки с разширен обхват.
- (91) Беше установено, че двамата оказали съдействие канадски производителя не са участвали в практиките за заобикаляне, които са предмет на настоящото разследване. Освен това, тези производители успяха да докажат, че не са свързани с нито един от американските производители/износители на биодизел. Поради това техните искания за освобождаване могат да бъдат удовлетворени.
- (92) Счита се, че в този случай са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на такова освобождаване. Такива специални мерки се състоят от представянето на митническите органи на държавите-членки на валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, определени в приложението към настоящия регламент. Внос, който не е придружен от такава фактура, подлежи на облагане с разширеното изравнително мито.
- (93) Една оказала съдействие и отговорила на въпросника страна в САЩ също поиска в съответствие с член 23, параграф 6 от основния регламент да бъде освободена от налагането на евентуални мерки с разширен обхват.
- (94) Както е обяснено в съображение 77 по-горе, разследването показва ясно, че тази страна е участвала в практики за заобикаляне, като е внасяла B20 и смеси с по-ниско съдържание. Поради това такова освобождаване не може да бъде предоставено.
- (95) Следва да се подчертае обаче, че ако един или повече от засегнатите производители износители в бъдеще престане да се възползва от субсидиране, те могат да поискат преразглеждане в съответствие с член 19 от основния регламент.

10. ОПОВЕСТЯВАНЕ

- (96) Всички заинтересовани страни бяха осведомени за основните факти и съображения, довели до горните заключения, и бяха поканени да представят коментари. Представените от страните устни и писмени коментари бяха разгледани,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Обхватът на окончателното изравнително мито, наложено с Регламент (ЕО) № 598/2009 върху вноса на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, общоизвестни като „биодизел“, в чист вид или в смес, които са с над 20 % топлинно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, с произход от Съединените американски щати, се разширява по отношение на вноса в Съюза на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, общоизвестни като „биодизел“, в чист вид или в смес, които са с над 20 % топлинно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, изпращани от Канада, декларирани или не с произход от Канада, класирани понастоящем в кодове по КН 1516 20 98 (код по ТАРИК 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (код по ТАРИК 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (код по ТАРИК 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (код по ТАРИК 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (код по ТАРИК 3824 90 91 10) и ex 3824 90 97 (код по ТАРИК 3824 90 97 01), с изключение на тези, произведени от дружествата, изброени по-долу:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Канада	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Canada	B107
Канада	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Canada	B108

Митото, чийто обхват подлежи на разширяване, е установеното за „всички други дружества“ в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 598/2009, която е окончателно изравнително мито от 237 EUR за тон нетно тегло.

Изравнителното мито върху смесите се прилага пропорционално на общото топлинно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (биодизелово съдържание) в сместа.

2. Прилагането на освобождаванията, предоставени на дружествата, посочени в параграф 1 или получили разрешение от Комисията в съответствие с член 4, параграф 2, зависи от представянето на митническите органи на държавите-членки на валидна търговска фактура, която отговаря на условията, определени в приложението. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага изравнителното мито, наложено с параграф 1.

3. Митото, чийто обхват се разширява с параграф 1 на настоящия член, се събира върху вноса, изпращан от Канада, деклариран или не с произход от Канада, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 721/2010 и член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 597/2009, с изключение на продуктите, произведени от дружествата, изброени в параграф 1.

4. Прилагат се действащите разпоредби относно митата.

Член 2

1. Обхватът на окончателното изравнително мито, наложено с Регламент (ЕО) № 598/2009 върху вноса на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, общоизвестни като „биодизел“, в чист вид или в смес, които са с над 20 % тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, с произход от Съединените американски щати, се разширява по отношение на вноса в Съюза на биодизел в смес, която е с по-малко или равно на 20 % тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, с произход от Съединените американски щати, класирани понастоящем в кодове по КН 1516 20 98 (код по ТАРИК 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (код по ТАРИК 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (код по ТАРИК 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (код по ТАРИК 2710 19 41 30) и ex 3824 90 97 (код по ТАРИК 3824 90 97 04).

Митата, чийто обхват подлежи на разширяване, са тези, установени в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 598/2009.

Изравнителното мито върху смесите се прилага пропорционално на общото тегловно съдържание на моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (биодизелово съдържание) в сместа.

2. Митата, чийто обхват е разширен по силата на параграф 1 от настоящия член, се събират върху вноса с произход от Съединените американски щати, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 721/2010 и членове 23, параграф 4 и 24, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 597/2009.

3. Прилагат се действащите разпоредби относно митата.

Член 3

Разследването, започнато с Регламент (ЕС) № 721/2010 във връзка с възможно заобикаляне на изравнителните мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 598/2009 върху вноса на биодизел с произход от Съединените американски щати, чрез внос на биодизел, изпращан от Сингапур, деклариран или не с произход от Сингапур, и подлагащо на изискване за регистрация този внос, се прекратява.

Член 4

1. Исканията за освобождаване от митото, чийто обхват е разширен по силата на член 1, параграф 1 и член 2, параграф 1, се изготвят в писмена форма на един от официалните езици на Европейския съюз и трябва да бъдат подписани от лице, упълномощено да представлява субекта, искащ освобождаването. Искането трябва да бъде изпратено на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM

Fax: + 32 22956505

2. В съответствие с член 23, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 597/2009, Комисията след консултация с Консултативния комитет може да вземе решение за освобождаване от митото, чийто обхват е разширен по силата на член 1, параграф 1 и член 2, параграф 1, на вноса, осъществяван от дружества, които не заобикалят изравнителните мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 598/2009.

Член 5

На митническите органи се указва да преустановят регистрацията на вноса, въведена в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 721/2010.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 май 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 2, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, в следния формат:

1. Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.
2. Следната декларация: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) от (разглеждания продукт), продаден за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (съответната държава). Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“
3. Дата и подпис.
